

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 26 settembre 2004

(Indennità di perdita di guadagno in caso di servizio o di maternità;
naturalizzazione degli stranieri di seconda e terza generazione;
iniziativa «Servizi postali per tutti»)

del 26 ottobre 2004

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 26 settembre 2004,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Modifica del 3 ottobre 2003² della legge federale sulle indennità di perdita di guadagno in caso di servizio militare, servizio civile o servizio di protezione civile (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

Il popolo ha accettato la modifica con 1 417 159 sì contro 1 138 580 no (allegato 1).

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Decreto federale del 3 ottobre 2003³ sulla naturalizzazione ordinaria e la naturalizzazione agevolata dei giovani stranieri della seconda generazione

Il decreto federale è stato respinto dal popolo con 1 452 453 no contro 1 106 529 sì, come pure dai Cantoni con 15 5/2 no contro 5 1/2 sì (allegato 2).

² Decreto federale del 3 ottobre 2003⁴ sull'acquisto della cittadinanza da parte degli stranieri della terza generazione

Il decreto federale è stato respinto dal popolo con 1 322 587 no contro 1 238 912 sì, come pure dai Cantoni con 14 5/2 no contro 6 1/2 sì (allegato 3).

¹ RS 161.1

² FF 2003 5761

³ FF 2003 5753

⁴ FF 2003 5755

³ Iniziativa popolare del 26 aprile 2002⁵ «Servizi postali per tutti»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 259 114 no contro 1 247 771 sì, come pure dai Cantoni con 11 5/2 no contro 9 1/2 sì (allegato 4).

Art. 3 Pubblicazione

Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

26 ottobre 2004

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Joseph Deiss

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

⁵ FF 2004 1177

Modifica della legge federale sulle indennità di perdita di guadagno in caso di servizio militare, servizio civile o servizio di protezione civile (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	817 621	15 104	467 772	57.21	3 596	5 690	458 486	249 857	208 629
BE	688 445	10 295	355 546	51.64	2 922	129	352 495	193 647	158 848
LU	239 649	2 717	140 132	58.47	876	1 124	138 132	61 070	77 062
UR	25 575	258	12 436	48.62	76	157	12 203	4 294	7 909
SZ	90 689	971	54 013	59.55	232	1 132	52 649	16 994	35 655
OW	23 090	284	13 155	56.97	120	127	12 908	4 806	8 102
NW	28 591	293	16 609	58.09	134	259	16 216	6 456	9 760
GL	25 071	486	13 099	52.24	73	6	13 020	4 448	8 572
ZG	68 007	898	40 757	59.93	235	35	40 487	19 147	21 340
FR	166 465	2 602	83 730	50.29	652	489	82 589	55 292	27 297
SO	166 564	1 763	95 938	57.59	533	61	95 344	43 019	52 325
BS	115 557	4 654	68 519	59.29	699	33	67 787	41 862	25 925
BL	180 250	3 521	99 369	55.12	750	454	98 165	52 698	45 467
SH	48 152	1 008	32 562	67.62	1 118	29	31 415	15 126	16 289
AR	36 278	714	21 348	58.84	102	29	21 217	8 607	12 610
AI	10 367	201	5 497	53.02	22	25	5 450	1 468	3 982
SG	292 662	4 607	159 321	54.43	759	27	158 535	65 721	92 814
GR	130 680	2 125	60 064	45.96	472	737	58 855	27 931	30 924
AG	367 166	4 563	188 739	51.40	1 136	73	187 530	83 208	104 322
TG	147 957	1 986	75 607	51.10	584	1 080	73 943	29 627	44 316
TI	200 557	5 595	90 433	45.09	1 409	49	88 975	59 703	29 272
VD	377 299	9 273	196 435	52.06	1 472	255	194 708	157 882	36 826
VS	191 205	2 402	88 588	46.33	1 271	305	87 012	52 186	34 826
NE	105 640	2 837	60 893	57.64	510	43	60 340	45 048	15 292
GE	222 852	11 510	127 291	57.11	2 642	14	124 635	99 032	25 603
JU	48 509	1 381	22 871	47.14	205	23	22 643	18 030	4 613
CH	4 814 898	92 048	2 590 724	53.80	22 600	12 385	2 555 739	1 417 159	1 138 580

Decreto federale sulla naturalizzazione ordinaria e la naturalizzazione agevolata dei giovani stranieri della seconda generazione

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	SI	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				SI	No
ZH	817 621	15 104	468 279	57,27	2 984	5 567	459 728	203 962	255 766		1
BE	688 445	10 295	355 586	51,65	3 135	130	352 321	157 494	194 827		1
LU	239 649	2 717	140 122	58,46	824	1 123	138 175	43 635	94 540		1
UR	25 575	258	12 428	48,59	87	163	12 178	3 332	8 846		1
SZ	90 689	971	54 068	59,61	193	1 133	52 742	12 862	39 880		1
OW	23 090	284	13 170	57,03	110	129	12 931	3 526	9 405		1/2
NW	28 591	293	16 567	57,94	136	256	16 175	4 659	11 516		1/2
GL	25 071	486	13 100	52,25	56	5	13 039	3 400	9 639		1
ZG	68 007	898	40 802	59,99	208	33	40 561	14 945	25 616		1
FR	166 465	2 602	83 619	50,23	804	506	82 309	41 622	40 687	1	
SO	166 564	1 763	95 965	57,61	484	68	95 413	30 918	64 495		1
BS	115 557	4 654	68 704	59,45	535	27	68 142	34 895	33 247	1/2	
BL	180 250	3 521	99 501	55,20	660	460	98 381	39 305	59 076		1/2
SH	48 152	1 008	32 564	67,62	990	31	31 543	11 140	20 403		1
AR	36 278	714	21 291	58,68	93	26	21 172	7 212	13 960		1/2
AI	10 367	201	5 488	52,93	33	32	5 423	1 302	4 121		1/2
SG	292 662	4 607	159 191	54,39	522	34	158 635	49 479	109 156		1
GR	130 680	2 125	59 976	45,89	451	737	58 788	22 717	36 071		1
AG	367 166	4 563	189 116	51,30	898	84	188 134	59 184	128 950		1
TG	147 957	1 986	75 514	51,03	496	1 079	73 939	21 825	52 114		1
TI	200 557	5 595	90 432	45,09	1 324	48	89 060	36 386	52 674		1
VD	377 299	9 273	196 409	52,05	1 445	238	194 726	131 306	63 420	1	
VS	191 205	2 402	88 634	46,35	1 210	274	87 150	34 957	52 193		1
NE	105 640	2 837	60 870	57,62	519	35	60 316	39 083	21 233	1	
GE	222 852	11 510	127 291	57,11	1 661	14	125 616	85 126	40 490	1	
JU	48 509	1 381	22 739	46,87	330	24	22 385	12 257	10 128	1	
CH	4 814 898	92 048	2 591 426	53,82	20 188	12 256	2 558 982	1 106 529	1 452 453	5 1/2	15 5/2

Decreto federale sull'acquisto della cittadinanza da parte degli stranieri della terza generazione

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede neutrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	817 621	15 104	468 236	57,26	2 689	5 653	459 894	224 761	235 133		1
BE	688 445	10 295	355 589	51,65	2 750	125	352 714	180 516	172 198	1	
LU	239 649	2 717	140 261	58,52	741	1 122	138 398	54 531	83 867		1
UR	25 575	258	12 428	48,59	81	164	12 183	4 228	7 955		1
SZ	90 689	971	54 041	59,58	173	1 120	52 748	15 688	37 060		1
OW	23 090	284	13 162	57,00	96	130	12 936	4 461	8 475		1/2
NW	28 591	293	16 607	58,08	137	258	16 212	5 769	10 443		1/2
GL	25 071	486	13 105	52,27	55	7	13 043	3 851	9 192		1
ZG	68 007	898	40 806	60,00	183	37	40 586	17 191	23 395		1
FR	166 465	2 602	83 655	50,25	638	485	82 532	48 294	34 238	1	
SO	166 564	1 763	96 032	57,65	441	66	95 525	35 541	59 984		1
BS	115 557	4 654	68 550	59,32	513	27	68 010	37 107	30 903	1/2	
BL	180 250	3 521	99 472	55,18	611	455	98 406	43 110	55 296		1/2
SH	48 152	1 008	32 505	67,50	1 008	31	31 466	11 681	19 785		1
AR	36 278	714	21 324	58,77	82	26	21 216	8 183	13 033		1/2
AI	10 367	201	5 489	52,94	30	27	5 432	1 636	3 796		1/2
SG	292 662	4 607	159 376	54,45	505	37	158 834	58 507	100 327		1
GR	130 680	2 125	60 038	45,94	420	738	58 880	24 159	34 721		1
AG	367 166	4 563	189 085	51,49	836	75	188 174	66 015	122 159		1
TG	147 957	1 986	75 628	51,11	440	1 080	74 108	24 975	49 133		1
TI	200 557	5 595	90 431	45,08	1 217	43	89 171	40 524	48 647		1
VD	377 299	9 273	196 424	52,06	1 160	218	195 046	141 205	53 841	1	
VS	191 205	2 402	88 603	46,33	1 174	262	87 167	40 592	46 575		1
NE	105 640	2 837	60 894	57,64	439	28	60 427	43 152	17 275	1	
GE	222 852	11 510	127 291	57,11	1 538	14	125 739	89 103	36 636	1	
JU	48 509	1 381	22 936	47,28	257	27	22 652	14 132	8 520	1	
CH	4 814 898	92 048	2 591 968	53,83	18 214	12 255	2 561 499	1 238 912	1 322 587	6 1/2	14 5/2

Iniziativa popolare «Servizi postali per tutti»

Allegato 4

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui: Svizzeri all'estero	Schede rentrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	817 621	15 104	462 477	56,56	11 428	5 550	445 499	189 521	255 978		1
BE	688 445	10 295	355 551	51,64	8 669	179	346 703	167 093	179 610		1
LU	239 649	2 717	139 486	58,20	2 397	1 127	135 962	61 223	74 739		1
UR	25 575	258	12 322	48,17	187	158	11 977	6 827	5 150		1
SZ	90 689	971	53 616	59,12	643	1 133	51 840	21 890	29 950		1
OW	23 090	284	13 116	56,80	279	127	12 710	5 123	7 587		1/2
NW	28 591	293	16 530	57,81	331	256	15 943	6 183	9 760		1/2
GL	25 071	486	13 085	52,19	195	8	12 882	6 345	6 537		1
ZG	68 007	898	40 369	59,36	685	34	39 650	14 516	25 134		1
FR	166 465	2 602	83 494	50,15	2 102	606	80 786	46 126	34 660		1
SO	166 564	1 763	95 666	57,43	1 553	62	94 051	43 224	50 827		1
BS	115 557	4 654	68 618	59,38	1 951	46	66 621	36 737	29 884		1/2
BL	180 250	3 521	98 728	54,77	1 984	464	96 280	47 767	48 513		1/2
SH	48 152	1 008	32 489	67,47	2 135	38	30 316	14 995	15 321		1
AR	36 278	714	21 129	58,24	260	36	20 833	8 779	12 054		1/2
AI	10 367	201	5 480	52,86	81	32	5 367	2 231	3 136		1
SG	292 662	4 607	157 424	53,79	1 571	30	155 823	66 241	89 582		1
GR	130 680	2 125	59 471	45,50	920	737	57 814	30 795	27 019		1
AG	367 166	4 563	187 277	51,00	3 210	81	183 977	79 055	104 922		1
TG	147 957	1 986	75 174	50,80	1 626	1 070	72 478	28 333	44 145		1
TI	200 557	5 595	90 434	45,09	1 966	64	88 404	60 808	27 596		1
VD	377 299	9 273	196 151	51,98	5 084	293	190 774	109 516	81 258		1
VS	101 205	2 402	88 582	46,32	1 896	357	86 329	60 092	26 237		1
NE	105 640	2 837	60 791	57,54	1 706	48	59 037	37 088	21 949		1
GE	222 852	11 510	127 291	57,11	4 785	14	122 492	81 260	41 232		1
JU	48 509	1 381	22 928	47,26	544	47	22 337	16 003	6 334		1
CH	4 814 898	92 048	2 577 679	53,53	58 197	12 597	2 506 885	1 247 771	1 259 114		9 1/2
											11 5/2